

COMUNE DI ROVIGO



TEATRO SOCIALE

185<sup>a</sup> STAGIONE LIRICA 2000



---

**185<sup>a</sup>**  
**STAGIONE LIRICA**  
**TEATRO SOCIALE DI ROVIGO** *2000*

---



# TEATRO SOCIALE ROVIGO

Assessore alla Cultura e Spettacolo  
GABBRIS FERRARI

Direttore Artistico  
MASSIMO CONTIERO

Dirigente inc. Cultura e Spettacolo  
DOTT. ANDREA PIRANI

Responsabile del Servizio Cultura e Spettacolo  
ANGELA BARUCHELLO

Ufficio Stampa  
MARCELLO GARBATO

*Bozzetto di copertina: Gabbris Ferrari*  
*Progetto Grafico: **FANCY**GRAFICA - Rovigo*  
*Stampa: Officine Grafiche Trivenete - Rovigo*

---

# 185<sup>a</sup> STAGIONE LIRICA

settembre 2000 - febbraio 2001

---

venerdì 29 settembre, ore 20.30 (TURNO A)  
sabato 30 settembre, ore 20.30 (FUORI ABB.)  
domenica 1 ottobre, ore 16.00 (TURNO B)

## IL TROVATORE

di GIUSEPPE VERDI

---

venerdì 13 ottobre, ore 20.30 (TURNO A)  
domenica 15 ottobre, ore 16.00 (TURNO B)

## CENERENTOLA

di GIOACCHINO ROSSINI

---

sabato 4 novembre, ore 20.30 (TURNO A)  
domenica 5 novembre, ore 16.00 (TURNO B)

## FIDELIO

di LUDWIG VAN BEETHOVEN

---

sabato 25 novembre, ore 20.30 (TURNO A)  
domenica 26 novembre, ore 16.00 (TURNO B)

## IL DIVERTIMENTO DEI NUMI

di GIOVANNI PAISIELLO

*prima rappresentazione in epoca moderna*

## LA ROMANZIERA E L'UOMO NERO

di GAETANO DONIZETTI

---

venerdì 15 dicembre, ore 16.00 (*anteprima*)  
sabato 16 dicembre, ore 20.30 (TURNO A)  
domenica 17 dicembre, ore 16.00 (TURNO B)

## CRUDA BALIA

BALLETTO PER ORCHESTRA ED ELETTRONICA

di LUCA FRANCESCONI e MICHELE TADINI

---

febbraio 2001 (date da definire)

## OPERA GIOVANI CAOS DOLCE CAOS

di CARLO DE PIRRO

---

---

venerdì 29 settembre, ore 20.30 (TURNO A)  
sabato 30 settembre, ore 20.30 (FUORI ABB.)  
domenica 1 ottobre, ore 16.00 (TURNO B)

# IL TROVATORE

Dramma in quattro parti  
**Libretto di SALVATORE CAMMARANO**  
**Musica di GIUSEPPE VERDI**

Personaggi e Interpreti

<i>Il conte di Luna</i>	<b>Antonio Salvadori</b> (29-9/1-10) <b>Andrea Zese</b> (30-9)
<i>Leonora</i>	<b>Simona Baldolini</b> (29-9/1-10) <b>Irene Cerboncini</b> (30-9)
<i>Azucena</i>	<b>Susanna Anselmi</b> (29-9/1-10) <b>Anna Maria Chiuri</b> (30-9)
<i>Manrico</i>	<b>Nicola Martinucci</b> (29-9/1-10) <b>Maurizio Saltarin</b> (30-9)
<i>Ferrando</i>	<b>Antonio De Gobbi</b>
<i>Ines</i>	<b>Tiziana Zanetti</b>
<i>Ruiz</i>	<b>Giovanni Gregnanin</b>
<i>Zingaro</i>	<b>Vincenzo Maiello</b>
<i>Il messo</i>	<b>Stefano Nardo</b>

*Maestro Direttore* **Piergiorgio Morandi**

*Maestro del Coro* **Giorgio Mazzucato**

*Regia, Scene  
e Costumi* **Ivan Stefanutti**

*Assistente Regia* **Claudio Ronda**

*Assistente  
ai Costumi* **Marco Nateri**

**Orchestra Filarmonia Veneta "G.F. Malipiero"**

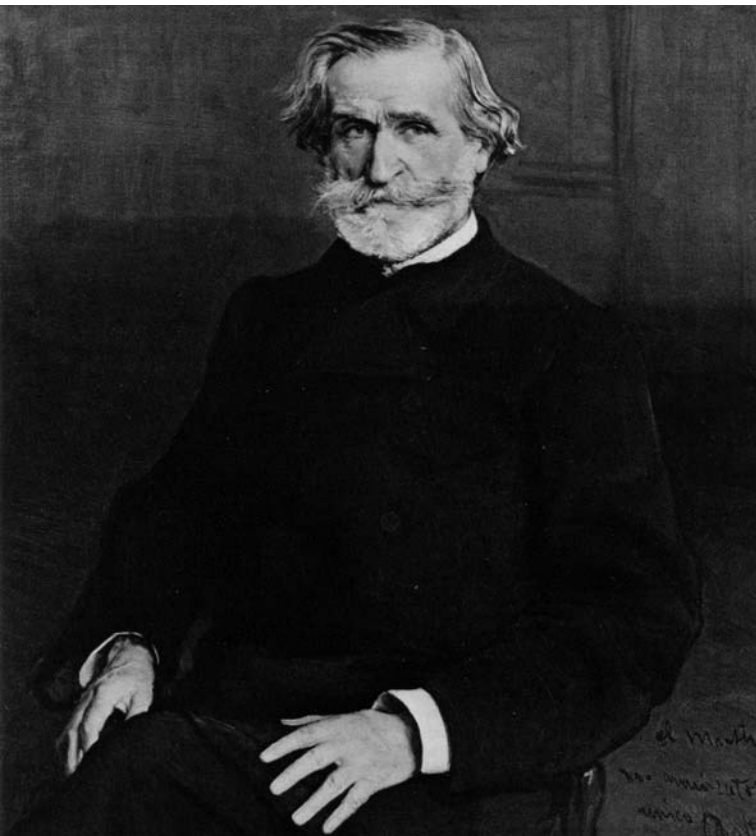
**Coro del Teatro Sociale di Rovigo**

*Nuovo allestimento realizzato presso  
il Laboratorio di Produzione  
del Teatro Sociale di Rovigo*

*Coproduzione del Teatro Sociale di Rovigo,  
Teatro di Pisa, Teatro del Giglio di Lucca,  
in collaborazione con il Centro S. Chiara di Trento*

*Al Teatro Verdi di Pisa il 6, 7, 8 ottobre;  
al Teatro Sociale di Trento il 19 e 20 ottobre;  
al Teatro del Giglio di Lucca il 28 e 29 ottobre*

---



*Giuseppe Verdi*

*Presentazione dell'opera*

giovedì 28 settembre 2000  
ore 18.00

Sala Stampa del Teatro Sociale  
Via Casalini, 2 - Rovigo

---

---

venerdì 13 ottobre, ore 20.30 (TURNO A)  
domenica 15 ottobre, ore 16.00 (TURNO B)

# ENERENTOLA

Melodramma giocoso in due atti

**Libretto di JACOPO FERRETTI**

**Musica di GIOACCHINO ROSSINI**

Personaggi e Interpreti

<i>Don Ramiro</i>	<b>Mark Milhofer</b> (13-10) <b>Giuliano Di Filippo</b> (15-10)
<i>Dandini</i>	<b>Massimiliano Gagliardo</b> (13-10) <b>Paolo Bordogna</b> (15-10)
<i>Don Magnifico</i>	<b>Andrea Concetti</b>
<i>Clorinda</i>	<b>Simonetta Pucci</b>
<i>Tisbe</i>	<b>Clara Giangaspero</b>
<i>Angelina</i>	<b>Cristina Sogmaister</b>
<i>Alidoro</i>	<b>Marco Vinco</b>

<i>Maestro Direttore</i>	<b>Karl Martin</b>
<i>Maestro del Coro</i>	<b>Luigi Azzolini</b>
<i>Regia</i>	<b>Tonino Conte</b>
<i>Scene</i>	<b>Emanuele Luzzati</b>
<i>Assistente Scene</i>	<b>Emanuele Conte</b>
<i>Costumi</i>	<b>Bruno Cereseto</b>

**Orchestra Haydn di Bolzano e Trento**

**Coro del Teatro Sociale di Trento**

*Nuovo allestimento del Teatro Sociale  
di Rovigo in collaborazione con il Centro  
S. Chiara di Trento e la Fondazione  
Nuovo Teatro Comunale e Auditorium  
Provinciale di Bolzano*

*Al Nuovo Teatro Comunale di Bolzano  
il 2 e 4 ottobre, al Teatro Astra di Bassano  
il 18 e 21 ottobre, al Teatro Sociale di Trento  
il 5, 7 e 9 novembre*

---



*Gioacchino Rossini*

*Presentazione dell'opera*

giovedì 12 ottobre 2000  
ore 18.00

Sala Stampa del Teatro Sociale  
Via Casalini, 2 - Rovigo

---



---

sabato 4 novembre, ore 20.30 (TURNO A)

domenica 5 novembre, ore 16.00 (TURNO B)

# FIDELIO

Opera in due atti

**Libretto di J. F. SONNLEITHNER e G. F. TREITSCHKE**

**Musica di LUDWIG VAN BEETHOVEN**

Personaggi e Interpreti

<i>Don Fernando</i>	<b>Filippo Bettoschi</b>
<i>Don Pizarro</i>	<b>Stephen Owen</b>
	<b>Gianfranco Montresor</b>
<i>Florestano</i>	<b>Albert Bonnema</b>
	<b>Walter Coppola</b>
<i>Leonora</i>	<b>Katerina Ikonomo</b>
	<b>Inga Balabanova</b>
<i>Rocco</i>	<b>Jyrki Korhonen</b>
	<b>Gianvito Ribba</b>
<i>Marcellina</i>	<b>Alexia Voulgaridou</b>
	<b>Manuela Formichella</b>
<i>Jacquino</i>	<b>Antonio Feltracco</b>
<i>Il Prigioniero</i>	<b>Antonio Pannunzio</b>
<i>Maestro Direttore</i>	<b>Piero Bellugi</b>
<i>Maestro del Coro</i>	<b>Gian Paolo Mazzoli</b>
<i>Regia e Scene</i>	<b>Pier Paolo Pacini</b>
<i>Costumi</i>	<b>Massimo Poli</b>

**OCT - Orchestra e Coro del Tirreno**

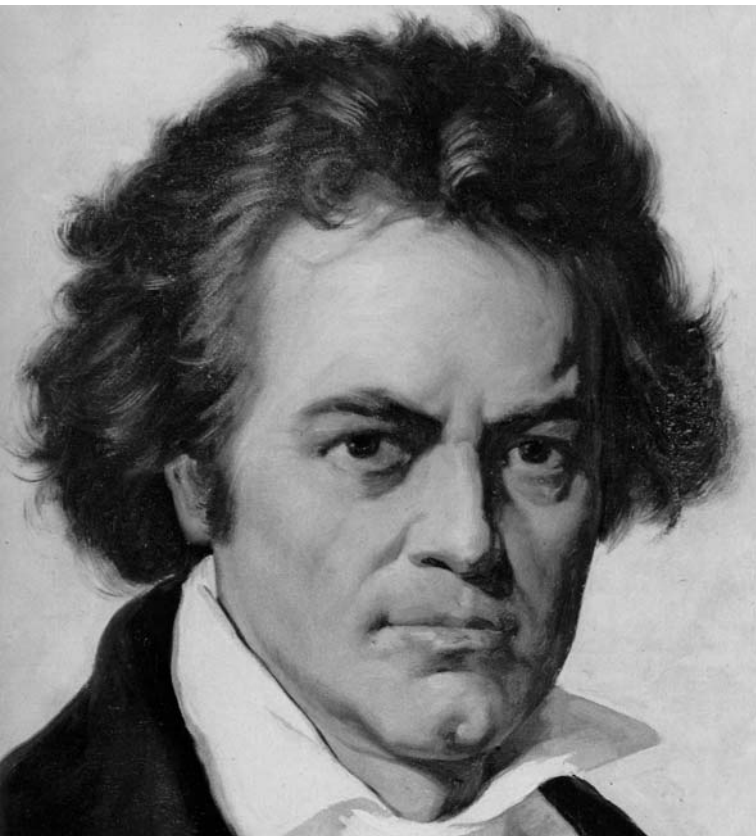
*Nuovo allestimento del Teatro di Pisa  
in lingua originale*

*Sovratitoli realizzati dal Teatro di Pisa, a cura  
di Alberto Batisti e Maria Valeria Della Mea*

*Coproduzione del Teatro di Pisa,  
CEL Teatro di Livorno, Teatro Sociale di  
Rovigo, Teatro Sociale di Como*

*Al Teatro Verdi di Pisa il 19, 20 e 21 ottobre;  
al Teatro di Livorno il 25 e il 26 ottobre;  
al Teatro Sociale di Como l'11 e il 12 novembre*

---



*Ludwig van Beethoven*

*Presentazione dell'opera*

venerdì 3 novembre 2000  
ore 18.00

Sala Stampa del Teatro Sociale  
Via Casalini, 2 - Rovigo

---

---

sabato 25 novembre, ore 20.30 (TURNO A)  
domenica 26 novembre, ore 16.00 (TURNO B)

# IL **D**IVERTIMENTO DEI NUMI

Scherzo rappresentativo per musica  
**Libretto di GIOVAN BATTISTA LORENZI**  
**Musica di GIOVANNI PAISIELLO**  
(REVISIONE DI FRANCO PIVA)  
*prima rappresentazione in epoca moderna*

Personaggi e Interpreti

<i>Venere</i>	<b>Claudia Marchi</b>
<i>Giove</i>	<b>Giampaolo Fiocchi</b>
<i>Marte</i>	<b>Alessandro Calamai</b>
<i>Il vero Giove</i>	<b>Patrizio Saudelli</b>

# LA **R**OMANZIERA E L'UOMO NERO

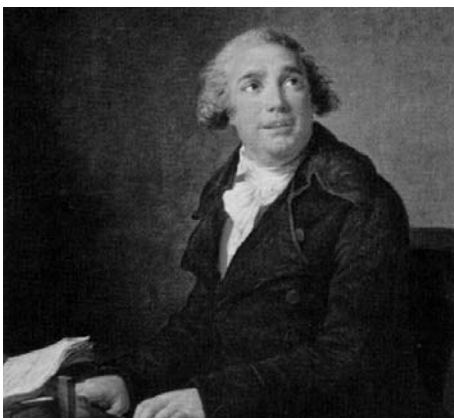
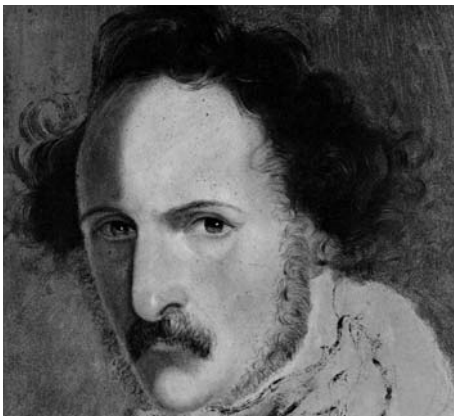
Farsa in un atto  
**Libretto di DOMENICO GILARDONI**  
(COMPLETATO DA MICHELANGELO ZURLETTI)  
**Musica di GAETANO DONIZETTI**  
(REVISIONE DI FRANCO PIVA)

Personaggi e Interpreti

<i>Antonina</i>	<b>Patrizia Cigna</b>
<i>Trappolina</i>	<b>Anna Maria Braconi</b>
<i>Chiarina</i>	<b>Claudia Marchi</b>
<i>Carlino</i>	<b>Patrizio Saudelli</b>
<i>Fedele</i>	<b>Marco Ferrato</b>
<i>Il conte/Nicola</i>	<b>Michele Fichera</b>
<i>Filidoro</i>	<b>Alessandro Calamai</b>
<i>Tommaso</i>	<b>Giampaolo Fiocchi</b>
<i>Giappone</i>	<b>Dario Giorgelè</b>
<i>Maestro Direttore</i>	<b>Franco Piva</b>
<i>Regia</i>	<b>Michele Placido</b>
<i>Scene</i>	<b>Edoardo Sanchi</b>
<i>Costumi</i>	<b>Cristina Moret</b>

**Orchestra Filarmonia Veneta "G.F. Malipiero"**  
**Coro del Teatro Sociale di Rovigo**  
**diretto da Giorgio Mazzucato**

---



*Gaetano Donizetti e Giovanni Paisiello*

*Presentazione delle opere*

venerdì 24 novembre 2000  
ore 18.00

Sala Stampa del Teatro Sociale  
Via Casalini, 2 - Rovigo

---

---

venerdì 15 dicembre, ore 16.00 (*anteprima*)

sabato 16 dicembre, ore 20.30 (**TURNO A**)

domenica 17 dicembre, ore 16.00 (**TURNO B**)

# CRUDA BALIA

DANZA FEROCIA DI CLORINDA E TANCREDI, AMOROSI

Balletto per orchestra ed elettronica

**di LUCA FRANCESCONI E MICHELE TADINI**

Ispirato alla Gerusalemme Liberata

di Torquato Tasso

*prima rappresentazione assoluta*

commissione del Teatro Sociale di Rovigo

**Compagnia di Danza Fabula Saltica**

*Coreografia* **Wayne Mc Gregor**

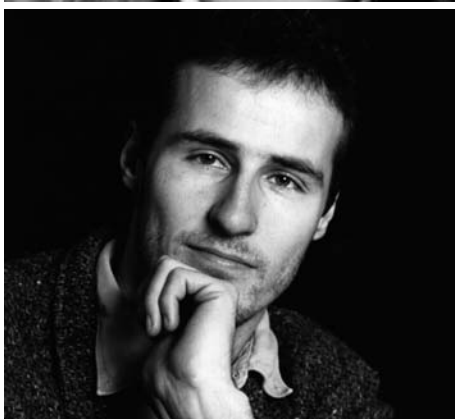
*Maestro Direttore* **Renato Rivolta**

**Orchestra del Teatro Sociale di Rovigo**

**in collaborazione con il Conservatorio di**

**Musica "F.Venezze" di Rovigo**

---



*Luca Francesconi*  
*Michele Tadini*

Catalogo Ricordi 1997  
Foto di Marina Alessi

*Presentazione del balletto*

giovedì 14 dicembre 2000  
ore 18.00

Sala Stampa del Teatro Sociale  
Via Casalini, 2 - Rovigo

---

---

febbraio 2001 (date da definire)

**OPERA GIOVANI**  
**CAOS DOLCE CAOS**

Opera gioco in un atto

**Libretto di ANDREA VIVARELLI**

**Musica e drammaturgia di CARLO DE PIRRO**

**Scene di ENNIO CHIGGIO**

**Regia di THIERRY PARMENTIER**

Commissione del Teatro Sociale di Rovigo  
e del Teatro La Fenice di Venezia

**Ensemble del Conservatorio di Musica  
"F.Venezze" di Rovigo in collaborazione con  
il Centro di Sonologia Computazionale  
dell'Università di Padova**

*Coproduzione del Teatro Sociale di Rovigo,  
Teatro La Fenice di Venezia,  
Conservatorio di Musica "F.Venezze" di Rovigo*

---



*Carlo De Pirro*

---



---

## CALENDARIO SPETTACOLI

Turno	A ore 20.30	B ore 16.00	Fuori abb.
<b>Il trovatore</b>	ven. 29/09	dom. 1/10	sab. 30/09 ore 20.30
<b>Cenerentola</b>	ven. 13/10	dom. 15/10	
<b>Fidelio</b>	sab. 4/11	dom. 5/11	
<b>La romanziera e l'uomo nero Il divertimento dei numi</b>	sab. 25/11	dom. 26/11	
<b>Cruda Balia</b>	sab. 16/12	dom. 17/12	ven. 15/12 ore 16.00
<b>OperaGiovani Caos dolce Caos</b>		febbraio 2001	

### Prezzi Abbonamenti

#### Turno A

(5 recite)

Platea e Posto Palco	L. 400.000
Gradinata	L. 280.000
Loggia	L. 160.000
Loggione	L. 120.000

*\*Abb. Speciale Studenti fino a 25 anni e pensionati oltre 65 anni*

Loggia	L. 115.000
Loggione	L. 90.000

#### Turno B

(5 recite)

Platea e Posto Palco	L. 400.000
Gradinata	L. 280.000
Loggia	L. 160.000
Loggione	L. 120.000

*\*Abb. Speciale Studenti fino a 25 anni e pensionati oltre 65 anni*

Loggia	L. 115.000
Loggione	L. 90.000

### Biglietti Singoli

	lirica	balletto
Platea e Posto Palco	L. 100.000	L. 75.000
Gradinata	L. 70.000	L. 55.000
Loggia	L. 40.000	L. 30.000
Loggione	L. 30.000	L. 20.000

#### Operagiovani

Platea, Posto Palco e Gradinata	L. 15.000
Loggia e Loggione	L. 10.000

---

---

## **Condizioni particolari per Club Lirici, Associazione e Studenti**

Ai Circoli Lirici, alle Associazioni, ai CRAL aziendali che faranno richiesta scritta direttamente al Teatro Sociale, verrà rilasciato 1 biglietto gratuito per ogni recita ogni 10 abbonamenti acquistati, e 1 biglietto gratuito ogni 10 biglietti singoli acquistati per titolo.

## **PERCHE' ABBONARSI?**

- \* Per assicurarsi i posti migliori.
- \* Per risparmiare il 20% sul costo del singolo biglietto.
- \* Per ricevere la pubblicità direttamente a casa.
- \* Per avere il libretto della stagione in omaggio.
- \* Per usufruire del vantaggio del giorno delle prenotazioni.

## **Prenotazioni**

Le prenotazioni saranno ritenute valide (salvo disponibilità) dal giorno seguente l'apertura del botteghino al pubblico.

I biglietti prenotati dovranno essere ritirati entro il giorno antecedente la recita, pena la decadenza della prenotazione stessa.

## **Puntualità**

A spettacolo iniziato è severamente vietato l'ingresso in sala.

Durante gli spettacoli è vietato l'utilizzo di macchine fotografiche, apparecchi di registrazione audio e video, telefoni cellulari.

---

---

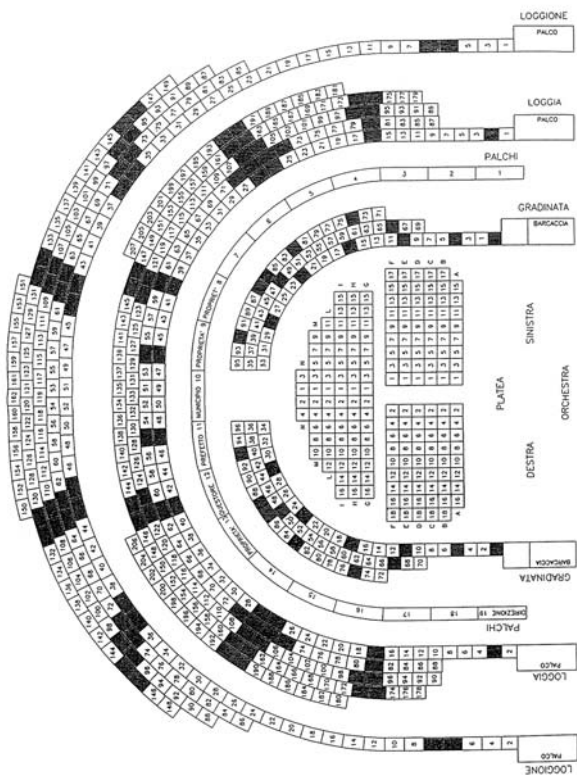
## **Varie**

La direzione si riserva la facoltà di apportare alla programmazione annunciata quelle variazioni di date, orari e/o programmi che si rendessero necessarie per ragioni tecniche o per cause di forza maggiore. La comunicazione ufficiale in ogni caso verrà sempre fatta a mezzo stampa.

**Apertura botteghino:** per la vendita degli abbonamenti da sabato 2 settembre 2000 dalle ore 16.00 per gli abbonati '99. Da domenica 3 settembre 2000 dalle ore 10 alle 13 e dalle 16 alle 19.30 per tutti. I biglietti per le singole recite saranno in vendita da sabato 16 settembre.

**Prelazione:** i vecchi abbonati, con un aumento del 10% sul prezzo dell'abbonamento, possono esercitare il diritto di prelazione del posto nei giorni 31 agosto e 1 settembre, telefonando agli uffici del Teatro (0425/27853-21734). Il pagamento dovrà essere effettuato entro il 15 settembre a mezzo vaglia, pena l'annullamento della prenotazione.

---



**Orario botteghino:**

10.00/13.00 - 16.00/19.30

**Prenotazioni:** Botteghino Teatro Sociale

Piazza Garibaldi, 14 - ROVIGO - Tel. 0425 25 614

**Informazioni:** Segreteria Teatro Sociale

Via Casalini, 2 - ROVIGO - Tel. 0425 27 853 Fax 29 212

Sito web <http://www.comune.rovigo.it/teatrosociale>

E-mail [teatrosociale@comune.rovigo.it](mailto:teatrosociale@comune.rovigo.it)



**Cassa di Risparmio  
di Padova e Rovigo**

Gruppo Bancario *Casse Venete*

